



*Ligue de Golf Paris Île-de-France*

# Championnat Interclubs Seniors par équipe Paris Île-de-France Messieurs & Dames Règlement 2022

Clôture des engagements : 01/04/2022

## RÈGLEMENT PARTICULIER DE L'ÉPREUVE

Ce règlement complète les règlements généraux des épreuves de la FF Golf.  
Les conditions des règlements particuliers priment sur celles du règlement général.

### 1. ENGAGEMENT DES ÉQUIPES

*Au plus tard le 01/04/2022.*

**Le droit d'inscription est fixé à : 210 € pour 1 équipe Dames, 230 € pour 1 équipe Messieurs et 400€ pour l'inscription d'une équipe Dames et Messieurs.**

L'inscription doit être confirmée en envoyant la fiche de confirmation complétée avec un chèque ou virement en règlement du droit d'inscription (**chèque à l'ordre de la Ligue de Golf Paris Île-de-France ou par virement : cf. coordonnées bancaires sur la fiche de confirmation d'inscription**).

### 2. INSCRIPTION DES JOUEURS

Vous avez jusqu'au **25/04/2022 minuit** pour inscrire vos 25 joueurs ou joueuses potentiels sur Extranet.

### 3. COMITÉ DE L'ÉPREUVE

Le **Comité du Championnat Interclub Seniors** est composé de :

Jean Claude PERCEROU, Président de la Ligue  
Francois MICHELS, Président de la Commission Seniors et Arbitre  
Gino ATIE, Membre de la Commission Seniors  
Catherine CONQUY, Membre de la Commission Seniors  
Alain PIGOT, Membre de la Commission Seniors

**Le Comité de l'Épreuve se réserve le droit d'apporter au présent règlement toute modification qu'il jugera utile et de prendre toute décision pour le bon déroulement de cette épreuve.**

### 4. CONDITIONS DE PARTICIPATION

#### POUR LES CLUBS

- Le **Championnat Interclubs Seniors** est ouvert à tous les golfs de la Ligue Paris Île-de-France avec association sportive affiliée à la ffgolf, ayant un terrain répondant aux critères d'étalonnage et homologué d'au moins 9 trous. **Les clubs devront être à jour de leurs cotisations fédérales et de ligue** au jour de la clôture des inscriptions.
- Chaque club ne pourra engager qu'une équipe masculine et/ou une équipe féminine.
- Le jumelage des clubs est interdit.
- **Le club en s'inscrivant au Championnat Interclubs Seniors, s'engage à mettre son terrain à la disposition du comité de l'épreuve.**



## Ligue de Golf Paris Île-de-France

- S'ils souhaitent participer à l'épreuve, les clubs de 9 trous devront mettre à disposition du Comité de l'épreuve et par écrit un parcours de 18 trous.
- Pour chaque équipe engagée, le nombre de matchs reçus ne dépassera pas deux.

### POUR LES ÉQUIPIERS ET EQUIPIERES

#### Les équipiers/équipières doivent :

- Être membres permanents et licenciés de l'association sportive du club qu'ils représentent. Dans le cadre d'une création de licence ou d'un changement de club de licence, celui-ci aura dû intervenir et être enregistré à la ffgolf au plus tard le jour de la clôture des inscriptions des équipiers soit le 25/04/2022 minuit. Le nombre de joueurs transférés n'est pas limité pour cette épreuve.
- Être titulaires de la licence ffgolf de l'année en cours et à jour du certificat médical de non contre-indication à la pratique du golf délivré par un médecin de leur choix valable pour la saison en cours et enregistré à la fédération 7 jours pleins avant le premier tour de la compétition (le 25/04/2022) ou si le joueur a fourni un certificat en 2020 ou 2021, attester avoir répondu négativement à toutes les questions du questionnaire de santé disponible sur l'espace licencié sous peine de non-participation.
- Répondre aux exigences des règles du statut amateur.
- Catégorie Seniors à la clôture des inscriptions
- Figurer sur la fiche des joueurs potentiels de l'équipe enregistrée sur Extranet.

### INDEX PRIS EN COMPTE

L'index pris en compte sera celui à la date de clôture des inscriptions des équipiers soit le 25/04/2022 et figurant sur la liste des joueurs potentiels disponible sur le site de la Ligue Paris Île-de-France ([www.lgpidf.com](http://www.lgpidf.com)) dès le 28/04/2022.

## 5. FORMULES DE JEU

### ÉQUIPES

- Pour les Dames : Match-play scratch / 18 trous / 2 foursomes / 3 simples.
- Pour les Messieurs : Match-play scratch / 18 trous / 2 foursomes / 5 simples.

**Chaque victoire rapporte 1 point à l'équipe. (Foursomes ou Simples)**

**En cas d'égalité après 18 trous le match est partagé.**

**En cas d'égalité à l'issue de la rencontre (foursomes et simples) voir § 8-4/égalité.**

### HEURES DE DÉPART

- Le premier départ aura lieu entre 9h00 et 11h00
- Les doubles joueront avant les simples
- L'honneur au départ du trou n° 1 sera tiré au sort en présence des deux capitaines

Il est demandé au club d'accueil d'ouvrir ses installations 45 minutes avant l'heure du 1<sup>er</sup> départ.

## 6. REPÈRES DE DÉPARTS

Messieurs : Repère III Marques Jaunes.

Dames : Repères V Marques Rouges.

Le Directeur du club recevant la rencontre veillera à ce que les marques de départs respectent les repères fixes tout en tenant compte des conditions climatiques du jour.

Le Comité de l'épreuve recommande de ne pas faire jouer deux matchs en simple dans le même groupe.



## Ligue de Golf Paris Île-de-France

### 7. DÉROULEMENT DES RENCONTRES ET CALENDRIER

#### Constitution des divisions et des poules

Avec les clubs ayant confirmé leur inscription une nouvelle composition des divisions a été faite. La promotion est fusionnée avec la division supérieure. Un tour préliminaire permet de constituer une poule à 16 et une poule de promotion.

1 <sup>re</sup> DIVISION MESSIEURS 2022	2 <sup>ème</sup> DIVISIONS MESSIEURS 2022	TOUR PRELIMINAIRE MESSIEURS 2022
BUSSY-GUERMANTES	FEUCHEROLLES	BOUCLES DE SEINE
ETIOLLES	FORGES LES BAINS	CHEVRY
FOURQUEUX	GADANCOURT	GUERVILLE
LE COUDRAY	ORMESSON	LESIGNY CORBCHES
MARIVAUX	VILLACOUBLAY	LESIGNY REVEILLON
MONT GRIFFON	CELY	MENNECY CHEVANNES
OZOIR LA FERRIERE	LA FORTERESSE	SAINT MARC
ROCHEFORT	ROISSY	VILLARCEAUX
SAINT CLOUD	CRECY-LA-CHAPELLE	DISNEY
ST GERMAIN LES CORBEIL	DOMONT	VILLERAY
VAL GRAND	VAINQUEUR TOUR PRELIMINAIRE	BETHEMONT
MEAUX	VAINQUEUR TOUR PRELIMINAIRE	ABLEIGES
SENART	VAINQUEUR TOUR PRELIMINAIRE	
ISABELLA	VAINQUEUR TOUR PRELIMINAIRE	
STADE FRANCAIS	VAINQUEUR TOUR PRELIMINAIRE	
SAINT AUBIN	VAINQUEUR TOUR PRELIMINAIRE	

1 <sup>re</sup> DIVISION DAMES 2022	TOUR PRELIMINAIRE DAMES 2022
BUSSY-GUERMANTES	BOUCLES DE SEINE
CELY	DISNEY
ISABELLA	LESIGNY REVEILLON
MEAUX	MARIVAUX
MONT GRIFFON	ROCHEFORT
SAINT CLOUD	FORGES LES BAINS
SAINT GERMAIN CORBEIL	
VILLACOUBLAY	
VILLARCEAUX	
LE COUDRAY	
FEUCHEROLLES	
DOMONT	
OZOIR-LA-FERRIERE	
VAINQUEUR TOUR PRELIMINAIRE	
VAINQUEUR TOUR PRELIMINAIRE	
VAINQUEUR TOUR PRELIMINAIRE	

Toutes les rencontres se joueront sur terrain neutre, le lieu des rencontres des 1/8<sup>e</sup> de finale sera défini par le Comité de l'Épreuve. Pour les tours suivants, les terrains potentiels seront désignés puis au besoin modifiés après chaque tour pour les différents matchs en tenant compte de l'éloignement des clubs concernés.

En cas d'impossibilité pour le club de recevoir à l'une des dates prévues, merci de le préciser sur la fiche de confirmation d'inscription.



## Ligue de Golf Paris Île-de-France

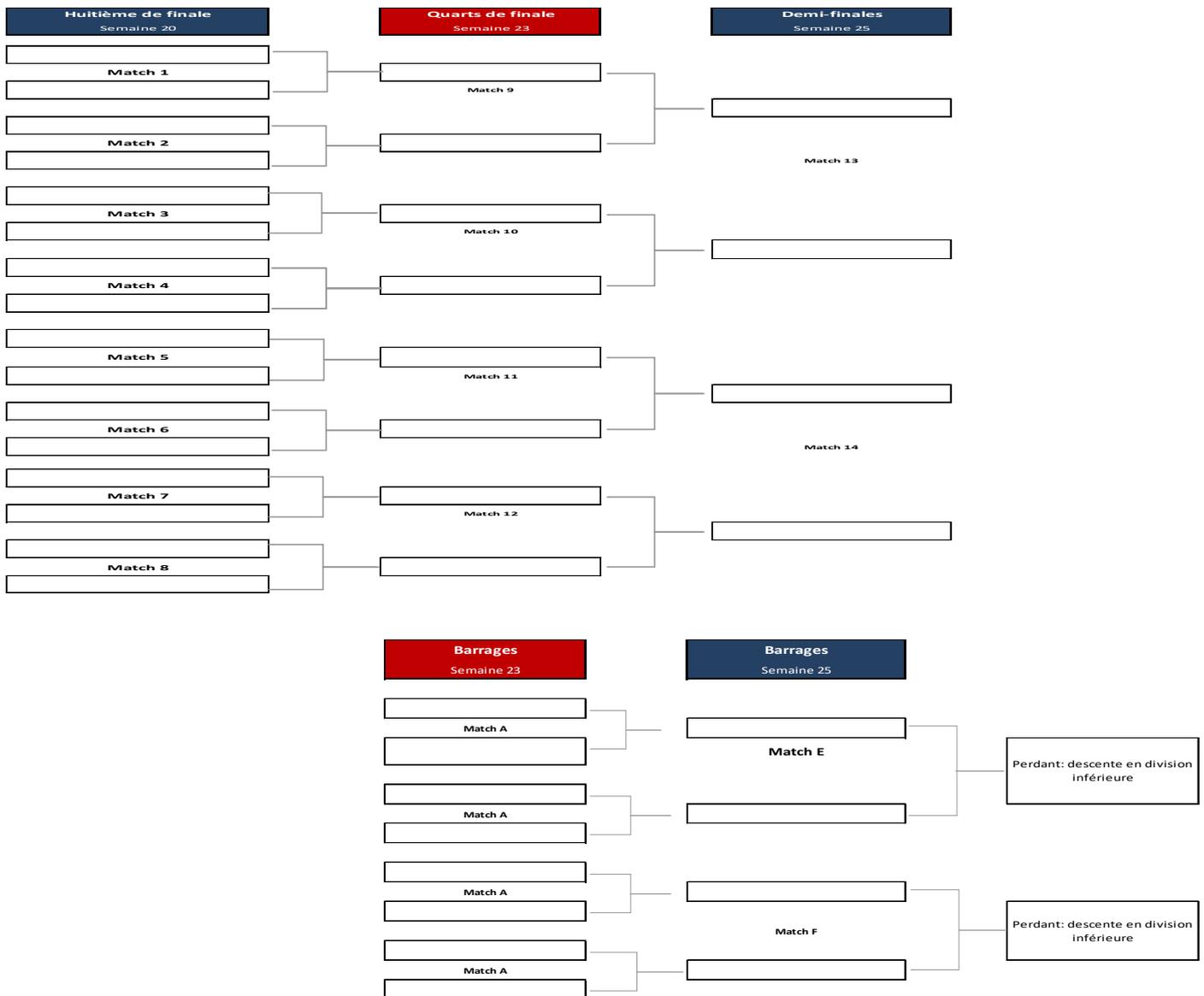
Dans le cas où un des clubs figurant dans les divisions ne s'inscrit pas à l'épreuve, il sera remplacé par le meilleur club suivant le mérite national des clubs.

Pour tout forfait après la date du tirage au sort des rencontres, les droits d'inscription à l'épreuve resteront dus à la Ligue de Paris Île-de-France.

**La composition des différents tableaux des divisions et promotions aura lieu le 07/04/2022 et sera effectué par le Comité de l'épreuve. La ligue devra être informée des éventuelles indisponibilités de parcours avant cette date.**

**Le résultat du tirage au sort sera diffusé à tous les Capitaines et à tous les clubs inscrits. Il sera également disponible sur le site de la ligue dès le 08/04/2022.**

### Déroulement des Divisions





## Ligue de Golf Paris Île-de-France

### Déroulement des Promotions

Les clubs ayant perdu leur match lors du tour préliminaire sont reversés dans la poule promotion. Les rencontres sont organisées selon la forme d'un mini championnat. Les deux premiers accédant à la division supérieure l'année prochaine.

Après le tour préliminaire, les clubs perdants seront classés (de 1 à 6 pour les messieurs, et de 1 à 3 pour les dames) selon successivement :

- Le nombre de points obtenus lors du match
- Le nombre de points obtenus lors des foursomes
- Tirage au sort

Les matches en promotion seront les suivants

Messieurs : Semaine 20 : 1-6, 2-5, 3-4. Semaine 23 : 1-3, 2-4, 5-6

Dames : Semaine 20 : 1-3, Semaine 23 : 2-3, Semaine 25 : 1-2

A la fin, les clubs sont classés selon les critères suivants pris successivement

- Le nombre de victoires
- Le cumul des points obtenus
- Le cumul des points obtenus lors des foursomes
- Si égalité entre 2 clubs, le résultat du match (s'il a eu lieu) entre ces 2 clubs
- Total le plus élevé de la somme des index totalisés sur les feuilles de matches

### Evolution en division : Montées et descentes

Pour la division 1 : 2 descentes

Pour la division 2 : 2 montées et 2 descentes

Pour la promotion : 2 montées

## 8. ORDRE DE JEU

La fiche d'ordre de jeu des foursomes et des simples doit être remise par le capitaine au secrétariat du golf d'accueil **au plus tard 15 minutes avant l'heure officielle de départ du premier foursome de son équipe.**

Tout camp en foursome ou en simple, ne jouant pas son match dans l'ordre indiqué par le capitaine de son équipe sur la fiche d'ordre de jeu perd son match.

Si la fiche d'ordre de jeu n'est pas remise dans le délai imparti, le premier match est perdu, si à l'heure de départ prévue du premier match, la fiche n'est toujours pas remise, le deuxième match sera perdu, et ainsi de suite.

Si pour les simples, les joueurs ne sont pas classés correctement selon leur index arrondi, les joueurs dont le rang est erroné dans la liste, auront matchs perdus, qu'ils soient joués ou non (cela implique un minimum de deux matchs perdus) ; le rang sera obligatoirement changé pour respecter l'ordre croissant des index arrondis.

Dans le cas où il y aurait une erreur sur les deux fiches d'ordre de jeu d'un match, si les erreurs concernent le même foursome ou le même simple, alors le foursome ou le simple sera annulé (les points ne sont pas partagés).

Tous les joueurs inscrits sur la feuille d'ordre de jeu doivent figurer sur la liste des joueurs potentiels **sinon la rencontre sera perdue.**



## Ligue de Golf Paris Île-de-France

### MATCH PLAY : Foursomes

- **Le capitaine a libre choix de leurs compositions et de l'ordre de jeu des équipiers.**

### MATCH PLAY : Simples

- **Les équipiers joueront dans l'ordre croissant de leur index arrondi.** À index arrondi égal, libre choix est laissé au capitaine pour l'ordre de jeu. L'index arrondi est celui figurant sur la feuille des joueurs potentiels.

### ÉQUIPIERS ABSENTS

- 1°) Tout foursome forfait ou absent ou dont l'un des équipiers est forfait ou absent perd son match.
- 2°) Si un joueur inscrit sur la feuille d'ordre de jeu des simples est forfait ou absent, il perd son match et est remplacé par le joueur suivant inscrit sur la feuille d'ordre de jeu des simples. L'heure de départ du match non joué est remplacée par l'heure de départ du match suivant.

Les simples forfaits ou absents seront inscrits en dernier sur la feuille de résultats dans la section appropriée.

### Égalité

En cas d'égalité au terme de la rencontre chaque capitaine constituera un foursome en puisant parmi **les joueurs figurant sur la feuille de match** pour repartir en play-off trou par trou. L'honneur de ce play-off sera tiré au sort. L'ordre de jeu des équipiers sera à la discrétion du capitaine.

## 9. CAPITAINE ET PERSONNE AUTORISÉE À DONNER DES CONSEILS

Le capitaine de l'équipe doit être membre et licencié de l'association sportive qu'il représente.

Il doit répondre aux exigences des Règles du Statut d'Amateur. Le capitaine de l'équipe est autorisé à donner des conseils. Chaque équipe peut en outre désigner un donneur de conseils supplémentaire. Ceux-ci pourront donner des conseils aux membres de leur équipe, dans les conditions prévues par la Règle 24.4. Le donneur de conseils supplémentaire peut être ou non un golfeur professionnel. Le capitaine doit être déclaré auprès du Comité avant le début du match sur la fiche de composition d'équipe.

Si le capitaine ou le donneur de conseils est un joueur, pendant qu'il joue, il ne pourra pas donner de conseils à un coéquipier autre que son partenaire (Règle 10.2.a).

Le donneur de conseil et le capitaine ont le même statut qu'un membre d'un Camp par rapport à chaque membre de son équipe pour les infractions aux Règles.

Lorsque le capitaine ou la personne autorisée à donner des conseils n'est pas le cadet du joueur, il n'est pas autorisé à aller sur les greens.

## 10. RÈGLES ET RÈGLES LOCALES

- Application des règles locales fédérales permanentes 2022 et des règles d'hiver locales dans chaque club concerné.
- L'utilisation des voitures n'est pas autorisée.



## Ligue de Golf Paris Île-de-France

### 11. INTEMPÉRIES ET CIRCONSTANCES EXCEPTIONNELLES

Dans le cas où le déroulement des épreuves par équipes est perturbé par des intempéries ou toutes autres circonstances exceptionnelles, les procédures suivantes doivent être suivies :

#### CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES

**Dans toutes les situations ci-dessous, l'avis du directeur du club recevant est prépondérant et non susceptible de réclamations. Toutes décisions devant être validé par un des arbitres officiels.**

##### a) Report :

- Si les conditions atmosphériques ne permettent pas de jouer le jour prévu (aucun match n'a pu commencer), les rencontres seront disputées sur le même terrain un jour de semaine ou le terrain est disponible et avant la date du tour suivant.

**b) En cas d'interruption de jeu, sans reprise possible et fin le jour même, les résultats acquis (y compris un forfait) le resteront et les matchs non terminés seront partagés.**

**c) Si les conditions empêchent le déroulement normal des rencontres de plusieurs tours, le comité de l'épreuve prendra toute décision pour faire face aux difficultés du moment.**

### 12. PRIX

Les équipes gagnantes et finalistes de chaque division (Messieurs et Dames) seront récompensées par un souvenir qui restera au club.

Le club de l'équipe gagnante aura son nom gravé sur le Trophée qui sera remis en jeu l'année suivante.

### 13. ARBITRES OFFICIELS DE L'ÉPREUVE

Anke SUTTER : Tél. : 06 87 64 24 98

Guy BALESTRAT : Tél. : 06 86 98 07 79

Catherine BEAUCHESNE : Tél. : 06 60 78 35 06

Rémy MARCHAND : Tél. : 06 32 63 31 93

Si vous ne pouvez pas joindre un arbitre, vous pouvez contacter tous les arbitres fédéraux figurant sur le site de la ligue Paris Île-de-France ou dans le Vade-mecum de la Ligue Paris Île-de-France : [www.lgpidf.com](http://www.lgpidf.com)



*Ligue de Golf Paris Île-de-France*

# Championnat Interclubs Seniors de la Ligue Messieurs & Dames

## FICHE DE CONFIRMATION D'INSCRIPTION

**CLUB DE :**

Confirme l'inscription :

### 1 équipe Messieurs OU 1 équipe dames :

- D'une équipe Messieurs (droits d'inscription : 230€)
- D'une équipe Dames (droits d'inscription : 210€)

Cocher les semaines où le club peut recevoir : 2 cases obligatoires.

Obligation de cocher la semaine 19 et/ou semaine 20, si le terrain n'est pas disponible à une de ces 2 périodes ; nous vous remercions de cocher la semaine 23 ou semaine 25.

- Semaine 19 : du 09 au 15 Mai 2022
- Semaine 20 : du 16 au 22 Mai 2022
- Semaine 23 : du 06 au 12 Juin 2022
- Semaine 25 : du 20 au 26 Juin 2022

### 1 équipe Messieurs ET 1 équipe dames :

- Deux équipes : 1 Messieurs & 1 Dames (droits d'inscription : 400€)

Cocher les dates où le club peut recevoir : 3 cases obligatoires.

Obligation de cocher la semaine 19 et semaine 20, puis nous vous remercions de cocher la semaine 23 ou semaine 25.

- Semaine 19 : du 09 au 15 Mai 2022
- Semaine 20 : du 16 au 22 Mai 2022
- Semaine 23 : du 06 au 12 Juin 2022
- Semaine 25 : du 20 au 26 Juin 2022

Pour valider notre inscription, merci de nous régler les droits d'inscriptions de préférence par virement (ou par chèque à l'ordre de la Ligue de Golf Paris Île-de-France).

### Lors du virement, précisez bien votre numéro de club. Merci

Ci-dessous nos coordonnées bancaires :

			
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE			
RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE			
TITULAIRE DU COMPTE			
LIGUE RÉGIONALE DE GOLF PARIS - IDF			
2 AVENUE DU GOLF			
78280 GUYANCOURT			
DOMICILIATION : ST QUENTIN EN YVELINES (02190)			
Banque	Guichet	N° de compte	Clé RIB
30003	02190	00037260177	20
Identification Internationale (IBAN)			
IBAN FR76 3000 3021 9000 0372 6017 720			
Identification Internationale de la Banque (BIC)			
SOGEFRPP			

**P.-S. : La date limite d'inscription et d'envoi est fixée au 01/04/2022**



*Ligue de Golf Paris Île-de-France*

# Championnat Interclubs Seniors de la Ligue Messieurs & Dames

## FICHE DE CONTACT

**CLUB DE :**

Nom Directeur	Téléphone Directeur	Mail Directeur

Nom Président / Resp Sportif	Téléphone Président / Resp Sportif	Mail Président / Resp Sportif

Nom capitaine Messieurs	Téléphone	E-mail
		-

Nom capitaine Dames	Téléphone	E-mail
		-



## Ligue de Golf Paris Île-de-France

# Championnat Interclubs Seniors de la Ligue Dames 2022

CLUB DE :

### ORDRE DE JEU DES FOURSOMES

(Le capitaine a libre choix de leurs compositions et de l'ordre de jeu des équipiers)

	Noms	Prénoms	Index arrondis
N° 1	⇒	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	⇐	<input type="text"/>	<input type="text"/>

N° 2	⇒	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	⇐	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### ORDRE DE JEU DES SIMPLES

CLASSÉS PAR ORDRE CROISSANT DES INDEX ARRONDIS

	Noms	Prénoms	Index arrondis
N° 1 ⇒	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
N° 2 ⇒	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
N° 3 ⇒	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

À remettre au secrétariat du club organisateur au plus tard 15 minutes avant le 1<sup>er</sup> départ de la rencontre avec la fiche d'ordre de jeu des simples.

NOM ET SIGNATURE DU CAPITAINE :

NOM DU DONNEUR DE CONSEIL :



## Ligue de Golf Paris Île-de-France

# Championnat Interclubs Seniors de la Ligue Messieurs 2022

CLUB DE :

### ORDRE DE JEU DES FOURSOMES

(Le capitaine a libre choix de leurs compositions et de l'ordre de jeu des équipiers)

	Noms	Prénoms	Index arrondis
N° 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

N° 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### ORDRE DE JEU DES SIMPLES

CLASSÉS PAR ORDRE CROISSANT DES INDEX ARRONDIS

	Noms	Prénoms	Index arrondis
N° 1 ⇨	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
N° 2 ⇨	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
N° 3 ⇨	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
N° 4 ⇨	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
N° 5 ⇨	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

À remettre au secrétariat du club organisateur au plus tard 15 minutes avant le 1<sup>er</sup> départ de la rencontre avec la fiche d'ordre de jeu des simples.

NOM ET SIGNATURE DU CAPITAINE :

NOM DU DONNEUR DE CONSEIL :



Ligue de Golf Paris Île-de-France

**Championnat Interclubs Seniors de la Ligue Dames 2022**  
**Feuille de Résultats 2022**

À envoyer par mail immédiatement après la rencontre à la Ligue de Golf Paris Île-de-France  
 Courriel : [contact@lgpidf.com](mailto:contact@lgpidf.com) - Tel : 01 30 43 30 32

- 1<sup>re</sup> Division       2<sup>e</sup> Division       Promotion  
 1/8<sup>e</sup> de Finale    Barrage 1    1/4 Finale    Barrage 2    1/2 Finale    Finale

**DATE :**

**TERRAIN :**

CLUBS						
		⌘ JOUEURS ⌘	Pts	SCORES	Pts	⌘ JOUEURS ⌘
<b>F O U R S O M E S</b>	N° 1 ⌘					
	N° 2 ⌘					
		TOTAL POINTS FOURSOMES →				← TOTAL POINTS FOURSOMES
<b>S I M P L E S</b>	N° 1					
	N° 2					
	N° 3					
		TOTAL POINTS SIMPLES →				← TOTAL POINTS SIMPLES
		TOTAL POINTS RENCONTRE →				← TOTAL POINTS RENCONTRE

VAINQUEUR LE GOLF DE ..... PAR ..... À .....

NOM et SIGNATURE DU CAPITAINE :

NOM et SIGNATURE DU CAPITAINE :



Ligue de Golf Paris Île-de-France

**Championnat Interclubs Seniors de la Ligue Messieurs 2022**  
**Feuille de Résultats 2022**

À envoyer par mail immédiatement après la rencontre à la Ligue de Golf Paris Île-de-France  
 Courriel : [contact@lgpidf.com](mailto:contact@lgpidf.com) - Tel : 01 30 43 30 32

- 1<sup>re</sup> Division       2<sup>e</sup> Division       Promotion  
 1/8<sup>e</sup> de Finale    Barrage 1    1/4 Finale    Barrage 2    1/2 Finale    Finale

**DATE :**

**TERRAIN :**

CLUBS						
		⌘ JOUEURS ⌘	Pts	SCORES	Pts	⌘ JOUEURS ⌘
<b>F O U R S O M E S</b>	N° 1 ⌘					
	N° 2 ⌘					
		TOTAL POINTS FOURSOMES →				← TOTAL FOURSOMES
<b>S I M P L E S</b>	N° 1					
	N° 2					
	N° 3					
	N° 4					
	N° 5					
			TOTAL POINTS SIMPLES →			
		TOTAL POINTS RENCONTRE →				← TOTAL POINTS RENCONTRE

VAINQUEUR LE GOLF DE ..... PAR ..... À .....

NOM et SIGNATURE DU CAPITAINE :

NOM et SIGNATURE DU CAPITAINE :